

Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
Herausgeber:	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
Band:	67 (1989)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PTT Technische Mitteilungen

**Bulletin
technique**

**Bollettino
tecnico**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafenbetrieben, Bern
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

1989

Inhaltsverzeichnis

Index

Indice



Jahrgang Année Anno 67

Sachverzeichnis – Table des matières – Indice sistematico

* auch als Sonderdruck erschienen — * paru aussi comme tiré à part — * pubblicato anche come tiratura speciale

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Allgemeines — Généralités — Generalità		
Concentrations d'entreprises, prédateurs et économie du marché? Par François Schaller	32	Mitteilungsdienste X.400 konsolidieren sich. Par Joseph Pitteloud ..
Das Geschäftsfeld Mikroelektronik. Von Frank Dieter Maier	536	Rahmenbedingungen für eine koordinierte Einführung der Büroautomation bei den PTT. Von Bruno Schneiter
Die Schweizerischen Fernmelddienste im Jahre 1988 — Les Services de télécommunications suisses en 1988	179	Réseau d'accès télématic avec processeurs de raccordement universels — Rete di accesso per telematica con processori universali. Par Roland Burri
Ingenieure für die Schweiz von morgen — Ingénieurs pour la Suisse de demain. Von Marina de Senarcens	510	359
Jahresrapport der Fernmeldedirektion Bern. Von Heinz Grau	180	527
Kommunikations-Modellgemeinden der Schweiz — Communes modèles suisses pour la communication. Von Willy Bohnenblust	400*	206
L'enseignement assisté par ordinateur, une solution aux problèmes de formation? Par Jean Gueisbühler	323	
La Direzione delle Telecomunicazioni di Bellinzona nel 1988. Di Patrick Bullo	127	
Mesures visant à améliorer la compatibilité électromagnétique (CEM) à l'Entreprise des PTT — Provvedimenti per migliorare la compatibilità elettromagnetica (CEM) nell'Azienda delle PTT. Par Peter Lüthi	114*	
Statistik der Radio- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1988 — Statistique des concessions d'installations réceptrices de radio et de télévision à la fin de 1988	128	
Werden Telefoninstallateure bald auch noch Dolmetscher? Von Roland Burkhard	490	
Telefonie — Téléphonie — Telefonia		
Conception du RNIS concrétisée en Suisse par Swissnet — L'ISDN e la sua realizzazione in Svizzera con Swissnet. Par Fritz Zbinden	344	
Der internationale Wettbewerb in der Telekommunikation. Von Manfred Nagel	389	
Konzept des ISDN und Verwirklichung in der Schweiz mit Swissnet. Von Fritz Zbinden	248*	
Mobile IFS-Telefonzentralen — Centraux téléphoniques numériques transportables. Von Eugen Kümin und Jean-Pierre Pache	453	
Plausibilitätstests für Telefonrechnungen. Von Hansruedi Zobrist	532	
Signalisiersystem CCITT Nr. 7 — Nachrichtenübertragungssteil(MTP). Von Martin Freudiger, Erwin Isler und Rudolf Santschi	63*	
System 12 SO — Zweites Subsystem für den Vermittlungsdienst — Système 12 SO — Deuxième sous-système pour le service de commutation. Von Elmar Bardill	53	
Système de signalisation CCITT No 7 — Sous-système de transport de messages (MTP) — Sistema di segnalazione CCITT n. 7 — Parte trasferimento di messaggi (MTP). Par Martin Freudiger, Erwin Isler et Rudolf Santschi	256*	
Systemsimulator für die Typenprüfung von Anlageteilen des NMT 900 (Natel C) — Simulateur de système pour l'expertise de type des sous-systèmes NMT 900 (Natel C). Von Hans-Rudolf Maag und Peter Herzog	427	
Werden Telefoninstallateure bald auch noch Dolmetscher? Von Roland Burkhard	490	
Datenübertragung — Transmission de données — Trasmissione di dati		
Das Getränk im OSI-Weinglas. Von Joseph Pitteloud	220	
Der Fuss des Weinglasses OSI. Von Joseph Pitteloud	42	
Le breuvage du verre à vin OSI. Par Joseph Pitteloud	159	
Le fond du verre à vin OSI. Par Joseph Pitteloud	19	
Mit Hilfe der Informatik zum integrierten Informationssystem RA. Von Andreas Dürsteler	13	
OSI-LAB — Service de test de protocoles de messagerie électronique X.400. Par François Maurer	152	

Leitungen, Kabel, Verstärker — Lignes, câbles, technique des amplificateurs — Linee, cavi, tecnica degli amplificatori

Drahtlose Verbindungen — Communications sans fil — Comunicazioni senza filo

Koexistenz von terrestrischem Richtfunk mit Satellitenfunk. Von Viktor Denzler 410

Teleinformatik – Téléinformatique – Teleinformatica

Conception du RNIS concrétisée en Suisse par Swissnet — L'ISDN e la sua realizzazione in Svizzera con Swissnet. Par Fritz Zbinden	344
Elektronische Mitteilungsdienste «ar-Com 400» — Services de messagerie électronique «arCom 400». Von Rolf Hostettler	2
Fehlerkorrektur bei Fernkopierern der Gruppe 3. Von Rudolf Stadler	320
Konzept des ISDN und Verwirklichung in der Schweiz mit Swissnet. Von Fritz Zbinden	248
La messagerie électronique X.400 se consolide — Die elektronischen	

Datenverarbeitung – Traitement des données – Elaborazione di dati

Radio, Fernsehen — Radio, télévision — Radio, televisione

Neue mobile TV-Richtstrahlgeräte und ihr praktischer Einsatz bei den PTT-Betrieben. Von Urs Balmer	191*
Rechtliche Grundlagen der schweizeri- schen Radio- und Fernsehversor- gung durch die PTT-Betriebe. Von Peter Felchlin	464

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
16. internationales Fernsehsymposium Montreux 1989 — 16 ^e symposium international de télévision Montreux 1989. Von Christian Bärfuss	482	
Apparate — Appareils — Apparecchi		
Teamfon — neue, moderne Linienwähler- und Chefsekretär anlage — Teamfon — nouvelle installation moderne de sélecteurs de lignes et de chef-secrétaires. Von Jan Dolezal und Kurt Stähli	90*	
Kontroll- und Messgeräte, Messverfahren — Appareils de contrôle et de mesure, mesures — Strumenti di controllo e di misurazione, misurazioni		
—		
Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen — Recherches, essais, exposés scientifiques — Ricerche, esperimenti, relazioni scientifiche		
Entwicklung des öffentlichen Landmobilfunks. Von Rolf Klingler	383	
Felduntersuchung über eventuelle Schadeneinwirkungen von Mikrowellenfeldern auf den Wald — Essais en campagne concernant des dégâts éventuels aux forêts dûs aux champs électromagnétiques à micro-ondes. Von Christian Stäger	517	
Industrielle Forschung für die Telekommunikation. Perspektiven für junge Wissenschaftler und Ingenieure. Von Horst Ohnsorge	495	
Intermodulationsmessungen an passiven Mikrowellenkomponenten und Antennenleitungen. Von Jürg Siegenthaler	422	
Koexistenz von terrestrischem Richtfunk mit Satellitenfunk. Von Viktor Denzler	410	
Verwaltung, Wirtschaft, Recht — Administration, économie publique, jurisprudence — Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza		
—		
Ausstellungen, Konferenzen — Expositions, conférences — Esposizioni, conferenze		
Eine neue Ausstellung der UIT — Une nouvelle exposition de l'UIT. Von Susanne Princess	446	
Technisches Presse-Colloquium TPC '88. Von Daniel Sergy	29	
Technisches Presse-Colloquium '88. Von Daniel Sergy	79	
Posttechnik — Technique postale — Tecnicà postale		
Hausrohrpostanlagen der Schweizerischen PTT-Betriebe. Von Erhard Reidy	327	
Transport — Transport — Trasporto		
—		
Bauten — Bâtiments — Edifici		
Grundwasserabdichtung beim neuen Gebäude des Elektronischen Rechenzentrums der PTT. Von Jon-Duri Vital	199	
Geschichtliches — Historique — Storia		
—		
Persönliches — Personnel — Personale		
Dr. iur. Hans-Werner Binz † — Präsident der Generaldirektion PTT. Von Rudolf Trachsel	188	
Hans-Werner Binz, Dr. en droit † — Président de la Direction générale des PTT. Par Rudolf Trachsel	189	
Dott. Hans-Werner Binz † — Presidente della Direzione generale delle PTT. Di Rudolf Trachsel	190	
Wechsel an der Spitze der PTT — Changements à la tête des PTT. Von Karl E. Wuhrmann	314	
Beiträge in englischer Sprache — Articles en anglais — Articoli in inglese		
Telematic access network with universal communications processors. By Roland Burri	305*	

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina			
Swiss PTT International Meeting 88 — The Swiss Packet Switched Public Data Network Telepac. By Roland Burri	83	Bonnard O. <i>Et la lumière fut</i> . Lausanne, 1989	543	Pooch H. und Kaltenbach A. <i>Taschenbuch der Fernmelde-Praxis</i> 1989. Berlin, 1989	336
Swiss PTT's approach to the European market unification. By Karl E. Wuhrmann	548	Donges A. <i>Physikalische Grundlagen der Lasertechnik</i> . Heidelberg, 1988	337	Robert P. <i>Electrical and Magnetic Properties of Materials</i> . London, 1988	241
Verschiedenes — Divers — Diversi		Fennick J. <i>Quality measures and the design of telecommunications systems</i> . London, 1988	393	Schmeer H. R. und Bleicher M. (ed.). <i>Elektromagnetische Verträglichkeit EMV 88</i> . Heidelberg, 1988	338
Bereitet Arbeiten noch Freude? Von Paul Valentin	300	Fivaz R. <i>L'ordre et la volupté</i> . Lausanne, 1989	543	Schüssler H. W. <i>Digitale Signalverarbeitung. Band I: Analyse diskreter Signale und Systeme</i> . Heidelberg, 1988	337
Das Fernmeldezentrum Basel-Grosspeter ist bezugsbereit. Von Heinz Grau	181	Freyer U. <i>Nachrichten-Übertragungstechnik</i> . München, 1988	130	Schwab A. J. <i>Field Theory Concepts</i> . Berlin, 1988	542
Der Arbeitsplatz im Unternehmen der neunziger Jahre. Von Heinz Grau	472	Fuchi K. and Kott L. (ed.). <i>Programming of future generation computers II</i> . Amsterdam, 1988	338	Schweizer Ph. <i>Infographie I et II</i> . Lausanne, 1987	301
30 Jahre Verkehrshaus der Schweiz. Von Daniel Sergy	237	Gabler H. (Hrsg.). <i>Technik der Telekommunikation — Text- und Datenvermittlungstechnik Band II — Paketvermittlung</i> . Heidelberg, 1988	130	Seifart M. <i>Analoge Schaltungen</i> . Heidelberg, 1988	337
La Direction des télécommunications de Sion fait le point. Par Daniel Sergy	299	Genest L. <i>Vocabulaire de l'infographie</i> . Lausanne, 1987	504	Sikora H. und Steinparz F. X. <i>Computer und Kommunikation</i> . München, 1988	393
Lausanne-Savoie, un nouveau centre de télécommunications est inauguré. Par Daniel Sergy	236	Habiger E. <i>Elektromagnetische Verträglichkeit</i> . Heidelberg, 1988	543	Sloman M. und Kramer J. <i>Verteilte Systeme und Rechnernetze</i> . München, 1989	338
Telekommunikation und Korbblechterei. Von Heinz Grau	334	Hofmann D. <i>Rechnergestützte Qualitätsicherung</i> . Berlin, 1988	542	Stekle H. <i>Breitbandverteilnetze der Deutschen Bundespost</i> . Heidelberg, 1988	129
En quelques lignes	37, 86, 131, 183, 242, 302, 339, 394, 439, 476, 505, 544	Horn U. und Gabler H. <i>Technik der Telekommunikation — Text- und Daten-Übertragungstechnik</i> . Heidelberg, 1988	475	Terplan K. <i>Kommunikationsnetze</i> . München, 1989	475
Kurz berichtet	37, 86, 131, 183, 242, 302, 339, 394, 439, 476, 505, 544	IOS (International Organisations Services). <i>Information Technology Atlas — Europe</i> . Amsterdam, 1987	336	Tietze U. und Schenk Ch. <i>Halbleiter-Schaltungstechnik</i> . Berlin, 1989	542
Notizie in breve	37, 86, 131, 183, 242, 302, 339, 394, 439, 476, 505, 544	Kellenberger M. <i>Grundlegendes Fachrechnen mit SI-Einheiten</i> . Aarau, 1988	130	Verschiedene Autoren, Redaktion Calonder Gerster A. E., Hrsg. <i>Fernsehnen DRS und IOEB. Die Zukunft hat gestern begonnen — Die moderne Kommunikationsgesellschaft</i> . Basel, 1989	301
News Items	40, 88, 134, 186, 246, 312, 342, 397, 443, 480, 508, 551	Khakhar D. and Iversen V. B. (ed.). <i>Information Network and Data Communication II</i> . Amsterdam, 1988	541	Volkmann P. <i>Taschenbuch Elektrotechnik und Elektronik Band 1 — Grundkenntnisse</i> . Taschenbuch Elektrotechnik und Elektronik Band 2 — Fachkenntnisse. <i>Elektrotechnik + Elektronik — Formeln und Tabellen</i> . Berlin, 1988	475
Buchbesprechungen — Recensions — Recensioni		Kurz G. <i>Informationselektronik. Oszillatoren</i> . Berlin, 1988	541	Wartmann H. <i>Fernmelde-Linientechnik (V)</i> . Berlin, 1988	129
Abensur S. <i>Vocabulaire de la grammaire</i> . Lausanne, 1985	504	Lelarge E. <i>Vocabulaire des supports d'information magnétiques</i> . Lausanne, 1982	393	Weyerer M. und Goldmund G. <i>Prüfbarkeit elektronischer Schaltungen</i> . München, 1988	541
Auer A. <i>Speicherprogrammierbare Steuerungen</i> . Heidelberg, 1988	129	Mäusl R. <i>Analoge Modulationsverfahren</i> . Heidelberg, 1988	542		
Boggel G. C. <i>Antennentechnik</i> . Heidelberg, 1988	337	Mäusl R. <i>Digitale Modulationsverfahren</i> . Heidelberg, 1988	504		
		Möser M. <i>Analyse und Synthese akustischer Spektren</i> . Berlin, 1988	130		
		N. N. <i>Puls-Code-Modulation — das Tor zur Welt der digitalen Telekommunikation</i> . Bremen, 1988	301		

Autorenverzeichnis — Liste des auteurs — Elenco degli autori

* auch als Sonderdruck erschienen — * paru aussi comme tiré à part — * pubblicato anche come tiratura speciale

Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina			
Anderegg Fredy und Gilgen Heinz. Polymerdickfilm-Technologie: Kostenstgünstige Erweiterung der konventionellen Leiterplattenherstellung	108	CCITT Nr. 7 — Nachrichtenübermittelungsteil (MTP)	63*	Pache Jean-Pierre siehe Kümin Eugen 453	
Balmer Urs. Neue mobile TV-Richtstrahleräte und ihr praktischer Einsatz bei den PTT-Betrieben	191*	- Système de signalisation CCITT No 7 — Sous-système de transport de messages (MTP) — Sistema die segnalazione CCITT n. 7 — Parte trasferimento di messaggi (MTP) ..	256*	Pitteloud Joseph. Le fond du verre à vin OSI..... 19	
Bardill Elmar. System 12 SO — Zweites Subsystem für den Vermittlungsdienst — Système 12 SO — Deuxième sous-système pour le service de commutation	53	Gilgen Heinz siehe Anderegg Fredy ..	108	- Der Fuss des Weinglasses OSI	42
Bärfuss Christian. 16. internationales Fernsehsymposium Montreux 1989 — 16 ^e symposium international de télévision Montreux 1989	482	Glärtli Peter. Verarbeitung von Qualitätsdaten am Beispiel einer Telefonstation	379	- Le breuvage du verre à vin OSI	159
Béguin Claude. Kohärente optische Übertragung	230*	Grau Heinz. Jahresrapport der Fernmeldeleitung Bern	180	- Das Getränk im OSI-Weinglas	220
- Komponenten der kohärenten optischen Übertragung	282*	- DasFernmeldezentrumBasel-Grosspeter ist bezugsbereit	181	- La messagerie électronique X.400 se consolide — Die elektronischen Mitteilungsdienste X.400 konsolidieren sich	359
- Spezielle Empfangsarten und Systembetrachtungen der kohärenten optischen Übertragung	315*	- NFP 13 — Nationales Forschungsprogramm Mikro- und Optoelektronik	330	Princess Susanne. Eine neue Ausstellung der UIT — Une nouvelle exposition de l'UIT	446
Bohnenblust Willy. Kommunikations-Modellgemeinden der Schweiz — Communes modèles suisses pour la communication	400*	- Telekommunikation und Korbblecherei	334	Reidy Erhard. Hausröhrenpostanlagen der Schweizerischen PTT-Betriebe ..	327
Bullo Patrick. La Direzione delle Telecomunicazioni di Bellinzona nel 1988	127	- Der Arbeitsplatz im Unternehmen der neunziger Jahre	472	Santschi Rudolf siehe Freudiger Martin	63*, 256*
Burkhard Roland. Werden Telefoninstallateure bald auch noch Dolmetscher?	490	Gueisbühler Jean. L'enseignement assisté par ordinateur, une solution aux problèmes de formation?	323	Schaller François. Concentrations d'entreprises, prédateurs et économie du marché?	32
Burri Roland. Swiss PTT International Meeting 88 — The Swiss Packet Switched Public Data Network Telipac	83	Herzig Peter siehe Maag Hans-Rudolf	427	Scheitlin Victor. Intelligenz — yielddiskutierte Grösse	240
- Réseau d'accès télématic avec processeurs de raccordement universels — Rete di accesso per telematica con processori universali	206	Hostettler Rolf. Elektronische Mitteilungsdienste «arCom 400» — Services de messagerie électronique «arCom 400»	2	Schneiter Bruno. Rahmenbedingungen für eine koordinierte Einführung der Büroautomation bei den PTT	527
- Telematic access network with universal communications processors	305*	Isler Erwin siehe Freudiger Martin	63*, 256*	Sergy Daniel. Technisches Presse-Colloquium TPC '88	29
De Senarclens Marina. Ingenieure für die Schweiz von morgen — Ingénieurs pour la Suisse de demain	510	Joos Katrin. Untersuchung über mögliche Einflüsse hochfrequenter elektromagnetischer Wellen auf den Wald — Examen des influences possibles des ondes électromagnétiques à haute fréquence sur la forêt	136*	- Technisches Presse-Colloquium '88	79
Debrunner Walter E. Störungen und Ausbreitungsverzerrungen frequenzmodulierter Signale	293*	Klingler Rolf. Entwicklung des öffentlichen Landmobilfunks	383	- Lausanne-Savoie, un nouveau centre de télécommunications est inauguré	236
Denzler Viktor. Zulässige Störeinflüsse zwischen dem terrestrischen Richtfunk und dem Satellitenfunk	169	Kümin Eugen und Pache Jean-Pierre. Mobile IFS-Telefonzentralen — Centraux téléphoniques numériques transportables	453	- 30 Jahre Verkehrshaus der Schweiz	237
- Koexistenz von terrestrischem Richtfunk mit Satellitenfunk	410	Lüthi Peter. Mesures visant à améliorer la compatibilité électromagnétique (CEM) à l'Entreprise des PTT — Provvedimenti per migliorare la compatibilità elettromagnetica (CEM) nell'azienda delle PTT	114*	- La Direction des télécommunications de Sion fait le point	299
Dolezal Jan und Stähli Kurt. Teamfon — neue, moderne Linienwähler- und Chefsekretäranlage — Teamfon — nouvelle installation moderne de sélecteurs de lignes et de chef-secrétaires	90*	Maag Hans-Rudolf und Herzig Peter. Systemsimulator für die Typenprüfung von Anlageteilen des NMT 900 (Natel C) — Simulateur de système pour l'expertise de type des sous-systèmes NMT 900 (Natel C)	427	Siegenthaler Jürg. Intermodulationsmessungen an passiven Mikrowellenkomponenten und Antennenleitungen	422
Dürsteler Andreas. Mit Hilfe der Informatik zum integrierten Informationssystem RA	13*	Maier Frank Dieter. Das Geschäftsfeld Mikroelektronik	536	Stadler Rudolf. Fehlerkorrektur bei Fernkopierern der Gruppe 3	320
Felchlin Peter. Rechtliche Grundlagen der schweizerischen Radio- und Fernsehversorgung durch die PTT-Betriebe	464	Maurer François. OSI-LAB — Service de test de protocoles de messagerie électronique X.400	152	Stäger Christian. Felduntersuchung über eventuelle Schadenwirkungen von Mikrowellenfeldern auf den Wald — Essais en campagne concernant des dégâts éventuels aux forêts dûs aux champs électromagnétiques à micro-ondes	517
Freudiger Martin, Isler Erwin und Santschi Rudolf. Signalisiersystem		Nagel Manfred. Der internationale Wettbewerb in der Telekommunikation	389	Stähli Kurt siehe Dolezal Jan	90*
		Ohnsorge Horst. Industrielle Forschung für die Telekommunikation, Perspektiven für junge Wissenschaftler und Ingenieure	495	Trachsel Rudolf. Dr. iur. Hans-Werner Binz † — Präsident der Generaldirektion PTT	188
				- Hans-Werner Binz, Dr en droit † — Président de la Direction générale des PTT	189
				- Dott. Hans-Werner Binz † — Presidente della Direzione generale delle PTT	190
				Valentin Paul. Bereitet Arbeiten noch Freude?	300
				Vital Jon-Duri. Grundwasserabdichtung beim neuen Gebäude des Elektronischen Rechenzentrums der PTT	199
				Wuhrmann Karl E. Wechsel an der Spitze der PTT — Changements à la tête des PTT	314
				- Swiss PTT's approach to the European market unification	548

	Seite page pagina	Seite page pagina	Seite page pagina
Zbinden Fritz. Konzept des ISDN und Verwirklichung in der Schweiz mit Swissnet	248*	sua realizzazione in Svizzera con Swissnet	344
— Conception du RNIS concrétisée en Suisse par Swissnet — L'ISDN e la		Zobrist Hansruedi. Plausibilitätstest für Telefonrechnungen	532
		Pressedienste — Services de presse — Servizi stampa	
		Intelligenz — vieldiskutierte Grösse. Von Victor Scheitlin	240
		Planen für die Zukunft mit Eurodata . .	438

Paginierung — Pagination — Paginatura

Nr. 1	1 — 40	Nr. 7	313—342
Nr. 2	41 — 88	Nr. 8	343—398
Nr. 3	89—134	Nr. 9	399—444
Nr. 4	135—186	Nr. 10	445—480
Nr. 5	187—246	Nr. 11	481—508
Nr. 6	247—312	Nr. 12	509—552

Here you see a conscientious specialist subjecting these TelcaStar public payphones to close scrutiny.

Ascom Autelca AG

Worbstrasse 201
CH-Gümligen-Berne, Switzerland
Telephone (+41) 31-52 92 22
Telefax (+41) 31-52 77 45
Telex 912 602

He doesn't have to get into his car – he can sit comfortably at his workplace in the operating centre and still automatically transmitted status reports. Because every TelcaStar public payphone periodically tests itself, problems can be dealt with before they arise. And if ever one sub-assembly does fail, the payphone immediately reports the defect to the fault clearing service. The specialist still doesn't have to get into his car – he can locate the problem by means of the remote maintenance and management system. He may be able from his computer terminal to get the payphone to operate again or even eliminate the problem altogether. But a TelcaStar specialist from Ascom Autelca will not only get into his car, he'll even be glad to get into an airplane if you'd like to hear more about the ultramodern remote maintenance and management system TelcaStar MEMO and the equally modern public payphones TelcaStar COIN, TelcaStar CARD, TelcaStar DUE and TelcaStar DESK.



Automation of service
from **ascom** for prime performance to customers